

SING YIN SECONDARY SCHOOL  
聖言中學

APPLICATION FORM FOR FORM ONE DISCRETIONARY PLACES 2017-2018  
2017-2018年度中一自行分配學位申請表

Affix a Recent  
Photograph of  
Applicant  
請貼申請人近照

A) Student Reference No. of applicant:

申請人學生編號:

--	--	--	--	--	--	--	--

Name of applicant (English) : \_\_\_\_\_  
(Surname) (Name)

申請人姓名 (中文): \_\_\_\_\_ I.D. card No. : \_\_\_\_\_  
身份証號碼: \_\_\_\_\_

Address : \_\_\_\_\_ Tel. No.: \_\_\_\_\_  
地址: \_\_\_\_\_ 電話: \_\_\_\_\_

Date of birth : \_\_\_\_\_ Place of birth : \_\_\_\_\_ Religion : \_\_\_\_\_  
出生日期: \_\_\_\_\_ 出生地點: \_\_\_\_\_ 宗教: \_\_\_\_\_  
(必須填寫)

Name of present school : \_\_\_\_\_ Class : \_\_\_\_\_  
現在就讀的學校: \_\_\_\_\_ 班級: \_\_\_\_\_

Position in form in P4\* : \_\_\_\_\_ Conduct grade in P4 : \_\_\_\_\_  
小四的學業名次\*: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 小四的操行等級: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Position in form in P5\* : \_\_\_\_\_ Conduct grade in P5 : \_\_\_\_\_  
小五的學業名次\*: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 小五的操行等級: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Position in form in P6\* : \_\_\_\_\_ Conduct grade in P6 : \_\_\_\_\_  
小六的學業名次\*: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 小六的操行等級: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Grade in Chinese Language in P5 : \_\_\_\_\_ Grade in Chinese Language in P6 : \_\_\_\_\_  
小五的中文科等級: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 小六的中文科等級: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Grade in English Language in P5 : \_\_\_\_\_ Grade in English Language in P6 : \_\_\_\_\_  
小五的英文科等級: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 小六的英文科等級: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Grade in Mathematics in P5 : \_\_\_\_\_ Grade in Mathematics in P6 : \_\_\_\_\_  
小五的數學科等級: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 小六的數學科等級: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Grade in General Studies in P5 : \_\_\_\_\_ Grade in General Studies in P6 : \_\_\_\_\_  
小五的常識科等級: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ 小六的常識科等級: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Extra-curricular activities during primary years<sup>△</sup> :

小學曾參予課外活動<sup>△</sup>:

Class 班級	Activities Participated 所參與活動名稱	Posts and Responsibilities held 所擔任的職務及職責	Honors, Prizes, Awards and/or Recognition 榮譽、獎項或認可資格的名稱

B) Name of parent/guardian : Relationship with applicant:  
父母或監護人姓名 : 與申請人的關係 :

Occupation : Tel. No. :  
職業 : 聯絡電話 :

C) Name of relative(s) who had studied/is studying in Sing Yin Secondary School :  
曾於/現於本校就讀的親屬 :

Name : School Year : Relationship with applicant :  
姓名 : 年份 : 與申請人的關係 :

Name : School Year : Relationship with applicant:  
姓名 : 年份 : 與申請人的關係 :

Remarks :  
備註 :

\*如沒有排名的話，可填上班中名次。如成績表上沒有列出，可留空不填，但本校將以其他方法評估。填寫時請用以下方法表達：

$\frac{\text{名次}}{\text{總人數}}$  例子： $\frac{3}{170}$  代表在 170 人中考第 3。

<sup>△</sup> 請在本表格填寫最重要的4項。

Information on Application for “Form One Discretionary Places”

申請「中一自行分配學位」注意事項

- (1) There will be fifty F1 Discretionary Places for the school year 2017-2018.  
2017-2018 年度自行分配學位名額50個
- (2) Admission and selection criteria are applicants' academic standards, conduct, extra-curricular activities/service, awards both inside and outside school, and others (religion, connection with school, primary school's comments, place of residence and special needs). Please refer to the back for details.  
收生及評選準則是根據申請人的學業成績、操行、課外活動及服務、校內校外獎項、其他(宗教、校友/教職員子弟、校內評語、居住地區、特殊需要等等)。詳情請參看背頁。
- (3) Application to MORE than two secondary schools will result in the forfeiture of the applicant's rights to a discretionary place.  
申請人只可申請最多兩間中學，否則會失去獲得學額的權利。
- (4) Successful applicants will be allocated to our school by the Education Bureau. The result will be announced at the same time as the release of the central allocation results in July.  
合資格的申請人將會由教育局派至本校，而有關結果會於七月在教育局的「中央派位」中同步公佈。
- (5) Please submit the filled out application forms together with  
隨同填妥申請表，請附上
  - a) photocopies of the applicant's P4 - P6 report cards;  
申請人的小四至小六成績表影印本；
  - b) one self-addressed envelope;  
一個貼上郵票的回郵信封；
  - c) a photocopy of Certificate of Baptism (if any) and photocopies of other documents that you think are useful. However, please do not include recommendation letters from primary schools.  
領洗紙影印本(如有的話)及其它閣下認為有用的文件之影印本，但請勿包括小學的推薦信或其副本。
- (6) Send your application by hand to Sing Yin Secondary School (38 New Clear Water Bay Road, Kowloon) during office hours (8.30 a.m. – 7.00 p.m., Monday - Saturday) from 3<sup>rd</sup> January to 18<sup>th</sup> January 2017, both dates inclusive.  
請將申請表及附件在二零一七年一月三日至一月十八日(包括首尾兩日)於辦公時間內(星期一至六上午八時半至下午七時)直接交回本校(九龍新清水灣道38號)。
- (7) Selected applicants will be notified for an interview in March 2017. Please do not call the school up for further information as results are to be kept confidential.  
本校將於二零一七年三月開始通知部份申請人面試日期及時間。由於申請的結果暫要保密，家長毋須致電本校查詢。

\* The individual data provided in the application form will be used by Sing Yin and the Government for the allocation of Form 1 places. Application forms and documents of unsuccessful applicants submitted will be kept for 1 year. Those of successful applicants may be kept for 7 years or more. Application forms and documents submitted will not be returned to applicants.

\* 申請表格上之個人資料只供本校及政府作中一分派學位之用。未能成功申請學位人士的申請表及遞交之文件會保留一年。成功者之有關資料或會保留七年或以上。申請表及遞交文件不會發還給申請人。

本年度本校將依以下程序取錄 50 位中一學生。

### 1. 選取面試學生

在收到申請表後，本校先會查看申請人是否能達到以下基準：

自小四至小六的操行皆為良好，最多不超過一個操行評分為「常」(Satisfactory) 或以下的等級。

未能達到基準者將不會被考慮。本校會依據成績和開列在以下第三部份評分 (面試評分除外) 在達到基準者中選取約二百名申請人進行面試。

### 2. 面試

面試將在三月舉行。面試第一部份以英語進行，旨在評估申請人以英語溝通的能力。第二部份以廣東話進行，以評估申請人的解難能力為主。未能以英語溝通或完全缺乏解難能力者將不會被考慮。

### 3. 最後評選

本校將依下列準則為符合基準者評分：

- 教育局所提供的學業成績 (佔 35%)
- 面試評分 (佔 15%)
- 調整後的校內成績 (佔 15%)
- 調整後的校內英文科成績 (佔 10%)
- 調整後的校內數學科成績 (佔 10%)
- 操行評分 (佔 5%)
- 課外活動評分 (佔 5%)
- 其他 (佔 5%)

分數最高的 50 位同學會被取錄。